



CAMERA DI COMMERCIO  
ITALIANA PER LA GERMANIA  

---

ITALIENISCHE HANDELSKAMMER  
FÜR DEUTSCHLAND  
*Fondata nel 1911* *gegründet*

Friedrich-Ebert-Anlage 58  
D-60325 Frankfurt am Main  
Tel.: +49 (0)69 97.14.52-10  
Fax: +49 (0)69 97.14.52-99  
E-Mail: [info@ccig.de](mailto:info@ccig.de)  
Web: [www.itkam.de](http://www.itkam.de)

***I SERVIZI  
DEL DESK TOSCANA  
PRESSO LA  
CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA PER LA  
GERMANIA  
A FAVORE DELLE IMPRESE TOSCANE***

**Ricerca da banca dati e marketing telefonico**

**Visure camerali e bilanci**

**Ricerca agenti tramite inserzione**

**Ricerca agenti completa**

**Ulteriori servizi**

**Per informazioni: [r.cangianiello@toscanapromozione.it](mailto:r.cangianiello@toscanapromozione.it)**



## RICERCA DA BANCA DATI E MARKETING TELEFONICO

*Pregasi spedire compilato al seguente numero di fax: +49 69 971452 99*

### **COMMITTENTE:**

Ragione sociale:..... Interlocutore: .....

Indirizzo: ..... CAP / Città: .....

Telefono: ..... Fax: .....

E-mail: ..... Homepage: .....

Nr. Partita IVA: .....

### **INFORMAZIONI SUL SERVIZIO/INCARICO:**

#### **a) RICERCA DA BANCA DATI**

1. Ricerca di potenziali partner tedeschi (fino ad un massimo di 30 nominativi) nei settori merceologici indicati dal committente

**Produttore**

**Grossista / Distributore**

Specificazione del prodotto/settore merceologico:

.....  
.....

2. Predisposizione di una lista di indirizzi contenente le seguenti informazioni:

- ragione sociale
- indirizzo completo
- numero di telefono / fax
- e-mail e homepage (se disponibili)
- amministratore delegato / titolare (se disponibili)

**GRATUITO**

## b) MARKETING TELEFONICO

1. Primo contatto telefonico con le aziende selezionate al punto a) (RICERCA DA BANCA DATI):

- identificazione dell'interlocutore adatto
- presentazione dell'azienda committente e dei suoi prodotti e/o servizi
- verifica preliminare di interesse ad una collaborazione da parte degli operatori tedeschi contattati
- avviso della spedizione di materiale informativo da parte dell'azienda committente
- stesura di un breve rapporto in lingua italiana contenente le informazioni raccolte durante il primo contatto telefonico

**Costo del servizio RICERCA DA BANCA DATI +  
MARKETING TELEFONICO**

**EUR 595,-**

### Conferimento incarico

Incarichiamo la Camera di Commercio Italiana per la Germania di svolgere il servizio di

- ricerca da banca dati (GRATUITO)
- ricerca da banca dati + marketing telefonico (595,- EUR)

### Modalità di pagamento

**L'importo complessivo verrà da noi pagato anticipatamente tramite**

- o bonifico, sul conto C/C estero in EUR IBAN IT1200103001000000003682275 presso il Monte dei Paschi di Siena di Torino, S.W.I.F.T. (BIC): PASCITMMTOR, intestato alla Camera di Commercio Italiana per la Germania (come da copia allegata dell'effettuato bonifico bancario).

Vi preghiamo di indicare la causale del pagamento: FFM-101/090320

**I costi di trasferimento bancario (compresi quelli della banca del beneficiario) sono a carico del committente.**

Questa offerta ha una validità di 3 mesi.

Foro competente e luogo di adempimento è Francoforte sul Meno.

---

Data

Firma/timbro

## **VISURE CAMERALI E BILANCI**

La Camera di Commercio Italiana per la Germania può fornire visure e bilanci dal Registro delle Imprese Tedesco. I documenti vengono forniti in lingua tedesca e costituiscono un modo semplice e rapido per ottenere informazioni di base su qualunque impresa tedesca.

### **LE INFORMAZIONI :**

Ogni visura camerale contiene i seguenti dati:

- nome dell'impresa
- sede legale
- oggetto sociale;
- capitale sociale;
- amministratori;
- data di iscrizione nel Registro imprese

**COSTI AGEVOLATI PER LE AZIENDE TOSCANE**  
**€uro 32,20 per ogni informazione**



*Pregasi spedire compilato al seguente numero di fax: +49 69 971452 99*

Diamo incarico di fornirci, alle condizioni generali di contratto della Camera di Commercio Italiana per la Germania, la

**visura camerale  
contenente i dati pubblicati su fonti ufficiali**

della seguente ditta:

.....  
.....  
.....

**Il costo del servizio (fornito in lingua tedesca) è di EUR 32,20--**

L'importo complessivo verrà da noi pagato **anticipatamente** tramite

- bonifico, sul conto **C/C estero in EUR** IBAN **IT120010300100000003682275** presso il **Monte dei Paschi di Siena** di Torino, **S.W.I.F.T. (BIC): PASCITMMTOR**, intestato alla Camera di Commercio Italiana per la Germania (come da copia allegata dell'effettuato bonifico bancario). I costi di trasferimento bancario (inclusi quelli della banca del beneficiario) sono a carico del committente.

**Vi preghiamo di indicare la causale del pagamento: FFM-107/090320**

**In caso di esito negativo, vale a dire se l'azienda ricercata non risultasse iscritta al Registro delle Imprese, verranno fatturati diritti di segreteria pari a EUR 15--Vi preghiamo quindi di riportare precisamente sul modulo il nome e l'indirizzo della ditta ricercata.**

**I nostri dati aziendali:**

Ragione sociale: ..... Interlocutore: .....  
Indirizzo: ..... CAP / Città: .....  
Telefono: ..... Fax: .....  
E-Mail: ..... Homepage: .....  
Nr. Partita IVA: .....

Luogo/data: \_\_\_\_\_ Firma e timbro: \_\_\_\_\_



*Pregasi spedire compilato al seguente numero di fax: +49 69 971452 99*

Diamo incarico di fornirci, alle condizioni generali di contratto della Camera di Commercio Italiana per la Germania, il

**bilancio**

della seguente ditta:

.....  
.....  
.....

**Il costo del servizio (fornito in lingua tedesca) è di EUR 32,20--**

L'importo complessivo verrà da noi pagato **anticipatamente** tramite

- bonifico, sul conto **C/C estero in EUR** IBAN **IT120010300100000003682275** presso il **Monte dei Paschi di Siena** di Torino, **S.W.I.F.T. (BIC): PASCITMMTOR**, intestato alla Camera di Commercio Italiana per la Germania (come da copia allegata dell'effettuato bonifico bancario). I costi di trasferimento bancario (inclusi quelli della banca del beneficiario) sono a carico del committente.

**Vi preghiamo di indicare la causale del pagamento: FFM-107/090320**

**In caso di esito negativo, vale a dire se l'azienda ricercata non risultasse iscritta al Registro delle Imprese, verranno fatturati diritti di segreteria pari a EUR 15--Vi preghiamo quindi di riportare precisamente sul modulo il nome e l'indirizzo della ditta ricercata.**

**I nostri dati aziendali:**

Ragione sociale: .....	Interlocutore: .....
Indirizzo: .....	CAP / Città: .....
Telefono: .....	Fax: .....
E-Mail: .....	Homepage: .....
Nr. Partita IVA: .....	

Luogo/data: \_\_\_\_\_

Firma e timbro: \_\_\_\_\_



## **PUBBLICAZIONE INSERZIONI SU RIVISTE PER RICERCA AGENTI**

<b>FASI</b>	<b>SERVIZIO DA PARTE DELLA CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA PER LA GERMANIA</b>
<b>Inserzione</b>	La nostra Camera di Commercio assisterà l'azienda committente nella redazione del testo dell'inserzione „ricerca agenti“, tradurrà lo stesso in tedesco e si occuperà della pubblicazione dell'annuncio su una rivista specializzata tedesca letta da <u>ca. 16.000 agenti di commercio iscritti alla Associazione Nazionale di Categoria.</u>
<b>Raccolta di nominativi di agenti interessati</b>	L'indirizzo per il primo contatto che apparirà sull'annuncio sarà quello della nostra Camera. Noi raccoglieremo quindi i nominativi degli operatori interessati a distribuire i prodotti e le prime informazioni sulla loro attività e su eventuali esperienze precedenti. Trasmetteremo a questo punto la lista dei candidati assieme ad una scheda d'informazione sugli stessi, tradotta in italiano, all'azienda committente.
<b>COSTO AGEVOLATO PER AZIENDE TOSCANE</b>	<b>EUR 630,-</b>
<b>Mailing e organizzazione incontri</b>	Per l'eventuale assistenza da parte della Camera di Commercio Italiana per la Germania – dopo la pubblicazione dell'inserzione e raccolta dei profili - nell'invio di informazioni sull'azienda committente agli agenti interessati alla rappresentanza, nell'attività di follow-up telefonico così come nell'organizzazione di un'agenda di incontri presso la nostra Camera sorgeranno costi supplementari di <b>EUR 630,-</b>

### **Validità dell'offerta, condizioni e modalità di pagamento**

Il presente preventivo ha una validità di 3 mesi.

A conferimento dell'incarico verrà versato un anticipo del 30% dell'importo preventivato. Ad avvenuto bonifico, la Camera darà corso alla propria attività. Il saldo verrà fatturato a conclusione dell'attività concordata. Tempi di pagamento: a ricevimento fattura.

I costi di trasferimento bancario (compresi quelli della banca del beneficiario) sono a carico del committente.

Coordinate bancarie:

BENEFICIARIO: Camera di Commercio Italiana per la Germania  
BANCA : Monte dei Paschi di Siena  
AGENZIA : Torino  
IBAN: IT1200103001000000003682275  
BIC (o s.w.i.f.t.): PASCITMMTOR  
CONTO IN EURO ESTERO

Luogo d'adempimento e foro competente è Francoforte sul Meno

Data..... Firma/Timbro.....



## RICERCA AGENTI IN GERMANIA

**Azienda:**  
**Prodotti:**

<b>FASI</b>	<b>ASSISTENZA OFFERTA DALLA CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA PER LA GERMANIA</b>
<b>1. Consulenze e verifica preliminare</b>  <b>Selezione del target adeguato</b>  <b>Contatto</b>  <b>Mailing</b>	<p>Insieme all'azienda committente esamineremo le fattibilità dei relativi obiettivi per il mercato tedesco:</p> <p>a) sulla base della sua struttura e b) sulla base delle nostre conoscenze di mercato.</p> <p>Insieme definiremo i passi da intraprendere.</p> <p>Nel caso specifico procederemo dunque nel seguente modo:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• selezione di potenziali partner tedeschi: agenti</li><li>• primo contatto telefonico con gli agenti selezionati: presentazione dell'azienda, dei prodotti e della proposta di collaborazione</li><li>• contemporaneamente verrà effettuata un'inserzione di „ricerca agente“ sulla rivista ufficiale dell'associazione tedesca agenti di commercio</li><li>• predisposizione di una lettera di presentazione in tedesco</li><li>• invio della stessa assieme a materiale illustrativo sui prodotti (fornito dall'azienda) agli agenti che hanno dichiarato un primo interesse nel preliminare contatto telefonico e in seguito all'inserzione.</li></ul>
<b>COSTI PREVENTIVATI</b>	<b>EUR 1120,-</b>
<b>2. Follow up telefonico</b>  <b>Relazione informativa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• secondo contatto telefonico con gli agenti</li><li>• stesura ed inoltro all'azienda committente di una relazione informativa riportante i risultati conseguiti, le opinioni espresse dagli agenti tedeschi e i profili aziendali degli stessi</li></ul>
<b>COSTI PREVENTIVATI</b>	<b>EUR 770,-</b>

<b>3. Agenda di incontri</b>  <b>Assistenza durante i primi colloqui</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• esame delle schede degli agenti interessati ad approfondire il contatto tramite un primo incontro</li> <li>• coordinamento di un'agenda di incontri da effettuarsi presso la nostra Camera o in altra sede da concordare</li> <li>• assistenza durante tali incontri</li> </ul>
--	--

<b>COSTI PREVENTIVATI</b>	<b>EUR 420,--</b>
---------------------------	-------------------

**COSTO COMPLESSIVO DELLA RICERCA \_\_\_\_\_ EUR 2310,--. \*)**

\*) sono esclusi eventuali costi esterni, che comunque verrebbero preventivati anticipatamente

**Validità dell'offerta, condizioni e modalità di pagamento**

Il presente preventivo ha una validità di 3 mesi.

A conferimento dell'incarico verrà versato un anticipo del 30% dell'importo preventivato. Ad avvenuto bonifico, la Camera darà corso alla propria attività. Il saldo verrà fatturato a conclusione dell'attività concordata. Tempi di pagamento: a ricevimento fattura. I costi di trasferimento bancario (compresi quelli della banca del beneficiario) sono a carico del committente.

Coordinate bancarie:

BENEFICIARIO: Camera di Commercio Italiana per la Germania  
 BANCA : Monte dei Paschi di Siena  
 AGENZIA : Torino  
 IBAN: IT1200103001000000003682275  
 BIC (o s.w.i.f.t.): PASCITMMTOR  
 CONTO IN EURO ESTERO

Luogo d'adempimento e foro competente è Francoforte sul Meno

Data..... Firma/Timbro.....

(Per conferire l'incarico alla Camera di Commercio Italiana per la Germania si prega il committente di voler inviare questo modulo debitamente firmato e timbrato)

**ULTERIORI SERVIZI**

La CCIG fornisce inoltre i seguenti servizi:

- Fornitura di studi settoriali di mercato in base a preventivo sottoposto ad hoc
- Fornitura di servizi per l'organizzazione di corsi di formazione secondo preventivo sottoposto ad hoc.